



ഖുർആൻ ആശയ വിവരണം  
കെ പി സകരിയ്യ

# സകലതും അല്ലാഹുവെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നു

(അധ്യായം 59 • ഹശർ)



سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِنَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ  
لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا  
أَنْهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَنَّ لَهُمْ  
اللَّهَ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ  
الرُّعْبَ يُجْرِبُونَ بِيُوتِهِمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي  
الْمُؤْمِنِينَ فَاغْتَبَرُوا يَتَأُولُوا الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾  
وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ  
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْسَةٍ أَوْ  
تَرَكْتُمْوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ  
اللَّهِ وَلِيْحِزَى الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

1. മണ്ണിലും വിണ്ണിലുമുള്ളവയൊക്കെയും അല്ലാഹുവെ കീർത്തിക്കുന്നു. അവൻ അജയ്യനും അഭിജ്ഞനുമത്രെ.

- ഒന്നാമത്തെ പടപ്പുറപ്പാടിൽ തന്നെ വേദക്കാരിലെ സത്യനിഷേധികളെ അവരുടെ ഭവനങ്ങളിൽ നിന്ന് പുറന്തള്ളിയത് അവനാണ്. അവർ പുറത്തുപോകുമെന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചിട്ടേയില്ല. കോട്ടകൊത്തളങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് തങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളുമെന്നാണ് അവർ ധരിച്ചത്. എന്നാൽ അവർ നിനക്കാത്ത ദിക്കിലൂടെ അല്ലാഹു അവരുടെ നെരെ ചെന്നു. അവൻ അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ ഭീതിപടർത്തി. സ്വന്തം കൈകളാലും വിശ്വാസികളുടെ കൈകളാലും അവർ അവരുടെ പാർപ്പിടങ്ങൾ തകർത്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അതിനാൽ കണ്ണുള്ളവരേ നിങ്ങൾ പാഠം പഠിച്ചോളൂ.
- അല്ലാഹു അവർക്ക് നാടുകടത്തൽ ശിക്ഷ വിധിച്ചില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ അവൻ അവരെ ഈ ലോകത്തുവെച്ചുതന്നെ ശിക്ഷിക്കുമായിരുന്നു. പരലോകത്ത് അവർക്ക് നരക ശിക്ഷയും ലഭിക്കും.
- അല്ലാഹുവിനോടും അവന്റെ ദൂതനോടും കൊടിയ വൈരം പുലർത്തിയതിനാലത്രെ ഇതൊക്കെയും സംഭവിച്ചത്. അല്ലാഹുവിനോട് ആരെങ്കിലും വൈരം പുലർത്തിയാൽ അവൻ കഠോരമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനത്രെ.
- നിങ്ങൾ ചില ഈത്തപ്പനകളെ മുറിച്ചിട്ടും, ചിലതിനെ അവയുടെ മുരടുകളിൽ നിൽക്കുന്നതായി ഉപേക്ഷിച്ചതും അല്ലാഹുവിന്റെ അനുമതിയോടെ തന്നെയാണ്. അധർമകാരികളെ അപമാനിതരാക്കാനാണിത്.

## ആമുഖം

ഖുർആനിലെ 59-ാമത്തെ അധ്യായമാണ് സുറതുൽ ഹശർ. മദീനയിൽ അവതരിച്ച ഈ അധ്യായത്തിൽ

24 വചനങ്ങളടങ്ങുന്നു. അൽഹശ്ശർ (തുരത്തിവിടൽ) എന്ന പേരിൽ ഈ അധ്യായം അറിയപ്പെടുന്നു. ഈ അധ്യായത്തിലെ പ്രധാന ചർച്ചാ വിഷയം ബനൂനജീർ എന്ന യഹൂദി ഗോത്രത്തിന്റെ വഞ്ചനയുടെ ഫലമായി അവരെ മദീനയിൽ നിന്ന് നാടുകടത്തി വിടേണ്ടിവന്ന സംഭവമാണ്. ഈ അധ്യായത്തിന് സുറത്തുനജീർ എന്നും പേരുണ്ട്.

നജീറും ഖുറൈഖയും മദീന പരിസരങ്ങളിൽ വസിച്ചിരുന്ന രണ്ട് യഹൂദി ഗോത്രങ്ങളായിരുന്നു. ഈ രണ്ടു ഗോത്രങ്ങളും നബി(സ)യുമായി സമാധാന സഖ്യം സ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ വിശ്വാസവഞ്ചനയും ചതിയും അവരുടെ സ്ഥിര ഏർപ്പാടായി മാറി. ഇതിനെ തുടർന്ന് നബി(സ) ഇവർക്കെതിരിൽ സൈനിക നടപടി കൈക്കൊള്ളാൻ നിർബന്ധിതനായിത്തീർന്നു. ഗുഡുമായി നബി(സ)യെ വകവരുത്താനും ശ്രമം നടത്തി. നബി(സ) മദീന വിട്ടുപോകാൻ അവർക്ക് ഉത്തരവ് നൽകി. വഞ്ചകരായ ഈ യഹൂദി ഗോത്രങ്ങളെ ഗുഡുമായി പിന്തുണക്കാനും ഇളക്കിവിടാനും കപടന്മാർ ശ്രമം നടത്തുകയും ചെയ്തു. ഇത്തരമൊരു സാഹചര്യത്തിൽ അവർക്കെതിരിൽ കൈക്കൊണ്ട നടപടികളുടെ വിവരണമാണ് ഈ സുറയുടെ ഉള്ളടക്കം.

ഈ സുറ തസ്ബീഹിന്റെ വാചകംകൊണ്ട് ആരംഭിക്കുന്നു. തുടർന്ന് വിശ്വാസവഞ്ചകരായ യഹൂദി ഗോത്രത്തിനെതിരിൽ കൈക്കൊണ്ട നടപടികൾ വിവരിക്കുന്നു. യുദ്ധാർജിത സ്വത്ത് കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിൽ പുലർത്തേണ്ട നടപടികൾ വിശദീകരിക്കുന്നു, കപടന്മാരുടെ കപട വാഗ്ദാനങ്ങളുടെ പൊള്ളത്തരം തുറന്നുകാണിക്കുന്നു. യഹൂദികളുടെ ഭീരുത്വത്തിന്റെയും ശൈഥില്യത്തിന്റെയും അവസ്ഥ വ്യക്തമാക്കുന്നു. അല്ലാഹുവെ മറന്ന് ജീവിക്കരുതെന്ന് ഉണർത്തുന്നു. ഖുർആനിന്റെ ഔജ്വല്യം ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു.



ന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ ഔന്നത്യവും മഹത്വവും ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് ഈ സുറ സമാപിക്കുന്നു.

**പദവിശകലനം**

ما في السموات سيج الله  
 വിണ്ണിലുള്ളവ, وما في الأرض, മണ്ണിലുള്ളവയും,

وهو العزيز  
 അവൻ അജയ്യനത്രെ, الحكيم, അഭിജ്ഞനുമത്രെ, هو, അവൻ, الذي أخرج, പുറംതള്ളിയവനാണ്, كفروا, സത്യനിഷേധികളെ, من أهل الكتاب, വേദക്കാരിലെ, من ديارهم, അവരുടെ ഭവനങ്ങളിൽ നിന്ന്,

لأول الخشر  
 ഒന്നാമത്തെ പടപ്പുറപ്പാടിൽ, ما ظنتم, നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചിട്ടില്ല, أن يخرجوا, അവർ പുറത്തുപോകുമെന്ന്, وظنوا, അവർ ധരിക്കുകയും ചെയ്തു, أنهم, തീർച്ചയായും അവരാണെന്ന്, مانعهم, തങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളുമെന്ന്, حصونهم, അവരുടെ കോട്ടകൊത്തളങ്ങൾ,

من الله  
 അല്ലാഹുവിൽനിന്ന്, فأتاهم الله, അല്ലാഹു അവരുടെ നേരെ ചെന്നു, لم يحسبوا, വിധത്തിൽ, من حيث, അവർ നിനക്കാത്ത, وقذف, അവർ ഇടുകയും ചെയ്തു,

في قلوبهم  
 അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ, الرعب, ഭീതി, يخربون, അവർ തകർത്തുകൊണ്ടിരുന്നു, بيوتهم, അവരുടെ പാർപ്പിടങ്ങൾ, بأيديهم, തങ്ങളുടെ കരങ്ങളാൽ, وأيد المؤمنين, വിശ്വാസികളുടെ കൈകളിലും, فاعتبروا, അതിനാൽ ചിന്തിക്കുവിൻ,

يا أولى الأبصار, കണ്ണുള്ളവരേ, ഇല്ലായിരുന്നൂവെങ്കിൽ, أن كتب, വിധിക്കൽ, الله, അല്ലാഹു, അവർക്ക്, لعذبهم, നാടുകടത്തൽ, അവരെ ശിക്ഷിക്കുമായിരുന്നു, في الدنيا, ഇഹത്തിൽ, ولهم, അവർക്കുണ്ടുതാനും, في الآخرة, പരലോകത്ത്,

نار عذاب النار  
 നരശിക്ഷ, ذلك, അത്, بأنهم شاقوا, അവർ മത്സരിച്ചതുകൊണ്ടാണ്, الله, അല്ലാഹുവോട്, ورسوله, അവന്റെ ദൂതനോടും, ومن يشاق الله, അല്ലാഹുവോട് ആരെങ്കിലും മത്സരിച്ചാൽ, فإن الله, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു, شديد العقاب, കഠോരമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനത്രെ, ما قطعتم, നിങ്ങൾ മുറിച്ചിട്ടും, من لينة, ഈ തപ്പനകളെ, او تركتموها, അല്ലെങ്കിൽ ചിലതിനെ വി

فِيذَنْهُ، عَلَى أَسْوَأِهَا، وَأَمَّا مَا فِي يَدَيْهِ فَأَعْتَدَ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا. (അവരുടെ മുരടുകളിൽ, ഫിദ്നാ, അല്ലാഹുവിന്റെ അനുമതിയോടെ തന്നെയാണ്, وَلِيحْزَبِينَ അപമാനിതരാക്കാനാണിത്, الْفَاسِقِينَ അധർമകാരികളെ.

**ആശയം**

ജീവിതം വ്യത്യസ്ത പരീക്ഷണ പരിണാമങ്ങളിലൂടെ കടന്നുപോകുന്ന ഒന്നാണ്. കടുത്ത പ്രതിസന്ധികൾ വന്ന് മുമ്പിൽ തടസ്സങ്ങളുണ്ടാക്കിയെന്നുവരും. ഇത്തരം ഘട്ടങ്ങളിലെല്ലാം അവലംബിക്കാവുന്ന ഏകശക്തി യുക്തിമാനും പ്രതാപിയുമായ സ്രഷ്ടാവ് മാത്രമാണെന്ന് ഓർക്കണം. യഹൂദിഗോത്രം അവരുടെ പണത്തിന്റെ പ്രതാപവും തന്ത്രങ്ങളുടെ കുശലതയുംകൊണ്ട് ഉപജാപങ്ങൾ നടത്തുന്നു. അവരെ തുരത്തുന്നതിൽ വിശ്വാസികൾ അശക്തരാണെന്നും വിചാരിക്കുന്നു. തങ്ങൾ അടച്ചുപൂട്ടി ഭദ്രമാക്കിയ കോട്ടകൾക്കുള്ളിൽ സുരക്ഷിതരാണെന്നും കരുതുന്നു. എന്നാൽ അവരുടെ അകത്തളം ഭീതികൊണ്ട് നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ആന്തരികമായ മാനസിക ശക്തിയില്ലാതെ പ്രകടമായ എത്ര ഭൗതിക ശക്തിയുണ്ടായാലും പിടിച്ചുനില്ക്കാനാവില്ലായെന്നതാണ് വസ്തുത. തന്ത്രജ്ഞരിൽ ഏറ്റവും വലിയ തന്ത്രജ്ഞൻ അജയ്യനായ സ്രഷ്ടാവാണ് കാര്യം ഓർക്കുക.

യുദ്ധാർജ്ജിത സമ്പത്ത് ഈ ദീനിന്റെ മാർഗത്തിൽ പൊരുതിയവർക്കും ഈ ദീനിൽ വിശ്വസിച്ചതിന്റെ പേരിൽ കഷ്ടതയനുഭവിക്കുന്നവർക്കുമെല്ലാം വിഭജിച്ചു നൽകേണ്ടതാണ്. ദീനിന്റെ മാർഗത്തിൽ സ്വന്തം നാടും വീടും വിട്ടിറങ്ങേണ്ടിവന്നവരെയും പരിഗണിക്കണം. വിശ്വാസത്തിന്റെ പ്രേരണയാലും താൽപര്യത്താലും തന്റെ ആവശ്യങ്ങളേക്കാൾ മറ്റുള്ളവരുടെ ആവശ്യങ്ങൾക്ക് പ്രാധാന്യം നൽകുന്നവരാണ് യഥാർത്ഥ വിശ്വാസികൾ. തങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളുടെ പാപമോചനത്തിനുവേണ്ടി ആത്മാർത്ഥമായി പ്രാർഥിക്കുന്നവരുമാണ്.

കപടന്മാർ നല്കുന്ന കപട വാഗ്ദാനങ്ങൾ എത്ര വിചിത്രം. നിങ്ങളോടൊപ്പം ഞങ്ങളും ഉണ്ടാകുമെന്ന് പ്രഖ്യാപനം നടത്തിയ കപടന്മാർ നിർണായകഘട്ടങ്ങളിൽ പാലം വലിക്കുന്നവരാണ്. ദുനിയായിൽ ഞങ്ങൾ ഒറ്റക്കെട്ടാണെന്ന് ഭവിക്കുന്ന പലരും ആന്തരികവൈര്യങ്ങളാൽ ശിഥിലരും ഭീരുക്കളുമാണ്. അതിനാൽ അവിശ്വാസത്തിന്റെ പളുപളുപ്പുള്ള കോട്ടകൊത്തളങ്ങൾ കണ്ട് വിശ്വാസികൾ ദുർബലമാകേണ്ട. അത് വെറും ചീട്ടുകൊട്ടാരം മാത്രമാണ്. ഈ യഥാർത്ഥ്യബോധം വിശ്വാസികൾ എപ്പോഴും മനസ്സിൽ സൂക്ഷിക്കണം.

യഹൂദികളും കപടന്മാരും മനസ്സിനകത്തെ ഭീരുത്വം നിറഞ്ഞുനിൽക്കുന്നവരാണ്. യഹൂദ ഗോത്രത്തെ നാടുകടത്താൻ വിധിച്ചിരിക്കുന്നു. അതല്ലെങ്കിലും അവർക്ക് രക്ഷയില്ല. അവരുടെ മനസ്സിനകത്ത് വൈരം നിറ

യുദ്ധാർജ്ജിത സമ്പത്ത് ദീനിന്റെ മാർഗത്തിൽ പൊരുതിയവർക്കും ദീനിൽ വിശ്വസിച്ചതിന്റെ പേരിൽ കഷ്ടതയനുഭവിക്കുന്നവർക്കുമെല്ലാം വിഭജിച്ചുനൽകേണ്ടതാണ്. ദീനിന്റെ മാർഗത്തിൽ സ്വന്തം നാടും വീടും വിട്ടിറങ്ങേണ്ടിവന്നവരെയും പരിഗണിക്കണം. വിശ്വാസത്തിന്റെ പ്രേരണയാലും താൽപര്യത്താലും തന്റെ ആവശ്യങ്ങളേക്കാൾ മറ്റുള്ളവരുടെ ആവശ്യങ്ങൾക്ക് പ്രാധാന്യം നൽകുന്നവരാണ് യഥാർത്ഥ വിശ്വാസികൾ. തങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളുടെ പാപമോചനത്തിനുവേണ്ടി ആത്മാർത്ഥമായി പ്രാർഥിക്കുന്നവരുമാണ്.

ച്ചുവെച്ചിരിക്കുകയാണ്. ഈ വൈരം സ്രഷ്ടാവിന്റെ ശിക്ഷയ്ക്ക് പാത്രീഭൂതമാകുന്നതിന് കാരണമാണ്. വഞ്ചകരായ വിഭാഗങ്ങൾക്ക് ഈ ദുനിയായിലും ആഖിറത്തിലും അപമാനം മാത്രമാണ് അനന്തരഫലം.

**മണ്ണിലും വിണ്ണിലുമുള്ളവരുടെ കീർത്തനം**

മണ്ണിലും വിണ്ണിലും അതിനിടയ്ക്കുമുള്ളവരുടെ കീർത്തനത്തെപ്പറ്റി മറ്റൊരു വാക്യത്തിൽ പറയുന്നത് ഇപ്രകാരമാണ്.

تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا حَلِيمًا عَفُورًا

‘സപ്ത വാനങ്ങളും ഭൂമിയും അവയിലുള്ളവരും അവന്റെ പരിശുദ്ധിയെ വാഴ്ത്തുന്നു. യാതൊരു വസ്തുവും അവനെ സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് അവന്റെ പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കാത്തതായി ഇല്ല. എന്നാൽ അവരുടെ സകീർത്തനം നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുകയില്ല. തീർച്ചയായും അവൻ സഹനശീലനും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമായാകുന്നു’ (ഇസ്രാഅ് 44)

**ഭയമുള്ള മനസ്സ്**

സത്യവിശ്വാസികളെപ്പറ്റി അവിശ്വാസികളുടെ മനസ്സിൽ പേടി നിലനിൽക്കുന്നു. നബി(സ)ക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയ ഒരു അനുഗ്രഹത്തെപ്പറ്റി ഇപ്രകാരം ഹദീസിൽ പ്രതിപാദിച്ചിരിക്കുന്നു.

نصرت بالرعب مسيرة الشهر (بخاري)

‘ശത്രുവിന്റെ മനസ്സിൽ ഒരു മാസം വഴിദൂരം വരുന്ന വീധമുള്ള ഭീതി വിതച്ചു ഞാൻ സഹായിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു’ (ബുഖാരി 326)